

快速 使用 指南

IND570 / IND570xx

电子称重仪表



METTLER TOLEDO

1 安全说明

- 在操作或保养本设备之前，请阅读本手册，并严格按照其中的说明操作。
- 保留本手册，以供将来参考。



警告

梅特勒托利多不负责在 2 区或 2/22 区区域内正确安装该设备。安装工必须熟悉所有的 2 区或 2/22 区接线及安装要求。



警告

IND570xx 电子称重仪表没有达到本质安全等级“a”或“b”！不能应用在爆炸性气体环境 0 区、1 区或可燃性粉尘环境 20 区、21 区。如不遵循该警告，可能会导致人身伤害和/或财产损失。



警告

对于气体，IND570xx 电子称重仪表具有的温度组别为 T5（100°C），对于粉尘，它的最大表面温度为 85°C。不得在危险物质的自燃温度低于该温度组别的场合使用本电子称重仪表。



警告

不得将工厂没有按 2 区或 2/22 区认证标记的 IND570 电子称重仪表机型安装在 2 区或 2/22 区环境中。



警告

为了安装获得国家级仪器仪表防爆安全监督检验站认证的 IND570xx 电子称重仪表，必须毫无例外地遵循防爆合格证书中的安全使用注意事项，以及所有当地法规。如果不这样做，可能会导致人身伤害和/或财产损失。



警告

IND570xx 仪表必须按照安装手册中列出的特殊条件进行安装和维护，否则可能会导致人身伤害和/或财产损失。



警告

如果在 2 区或 2/22 区中使用的 2 区或 2/22 区认证 IND570xx 电子称重仪表上出现键盘、显示器镜片或外壳受损，则必须立即更换存在缺陷的部件。应立即切断电源，并且不得重新通电，直到由合格的服务人员对显示器镜片、键盘或外壳进行了更换。如果不这样做，可能会导致人身伤害和/或财产损失。



警告

在 IND570xx 电子称重仪表中，不得使用内部离散 I/O 继电器选件。如不遵循该警告，可能会导致人身伤害和/或财产损失。



警告

未经认证的外部 USB 适配器 (30139559) 不能与 IND570xx 一起使用，也不能在 2 区或 2/22 区危险区域中使用，仅可在非危险区域使用。



警告

为了保护仪表不受雷击损坏，请保证仪表连接到可靠接地的插座上。严禁断开仪表的接地线。



警告

只有有资质认证的人员才可以对该仪表进行技术服务。在必须带电操作仪表的状况下，比如检测和校验仪表时，需小心操作。不遵守这些注意事项可能会导致人身伤害或者财产损失。



警告

在执行本设备的安装、断开或任何维护工作之前，必须首先切断电源，而且要由现场负责人授权的相关人员保证区域内没有危险因素。



警告

普通版的 IND570 并不适用于危险(防爆)场合, 请参考 IND570 的铭牌, 以确定 IND570 是否可用于可燃性或爆炸性气体的危险场所。仪表铭牌没有标记为 2 区、或欧洲标准 3 批准的仪表绝对不得安装在 2 区或 2 / 22 区环境中。



警告

具有干触点继电器的 I/O 选件板不得在危险区使用。不遵守此警告会导致人身伤害或财产损失。



警告

若该设备集成在用户的整体系统中使用，最终的设计方案必须经过熟悉该设备性能并对整个系统的操作了解的专业人员审核通过，一些潜在的危险因素也要考虑在内。不遵守此警告会导致人身伤害或财产损失。



警告

只有本手册中规定的部件方可在本仪表中使用。所有设备必须按照本手册中详细给出的安装说明来安装。使用不正确的或代用的部件, 或者偏离这些说明操作均会影响仪表的安全性，而且可能造成人身伤害或财产损失。



警告

接入或拔掉任何电子器件或电缆线束前, 务必先关闭电源并等待至少 30s。不遵守这些注意事项可能导致设备损坏或人身伤害。



警告

如果电池更换为不正确的类型，则有爆炸的危险。根据说明书处理使用的电池。



警告

困难环境的终端必须安装在电源插座附近（在整体线路的长度内），并且出口必须很容易访问。



警告

请遵守操作静电敏感设备的注意事项。

清洁仪表

请使用干净柔软的布，加以适当的玻璃清洁剂与水稀释后清洁。不要直接喷涂清洁剂到仪表，不要使用工业溶剂进行清洁，如丙酮。

废弃物处理

依据欧洲2012/19/EU指令关于废弃电子电气设备（WEEE）的规定，该设备不得作为生活废弃物进行处置。此规定同样适用于欧盟以外的国家/地区，具体依各国相关规定执行。

请遵照当地法规，在规定的电气和电子设备收集点处置本设备。如果您有任何疑问，请与负责机构或者与向您出售本设备的经销商联系。如果将本设备转交给其他方，则必须将本指令的内容一起传达给其他方。



合规文档下载

国家审批文档（例如：FCC 供应商符合性声明）可在线获取和/或包含在包装中。▶ www.mt.com/ComplianceSearch

说明书下载

客户可点击链接或扫描二维码下载更多说明书。

▶ www.mt.com/IND570



▶ www.mt.com/IND570xx

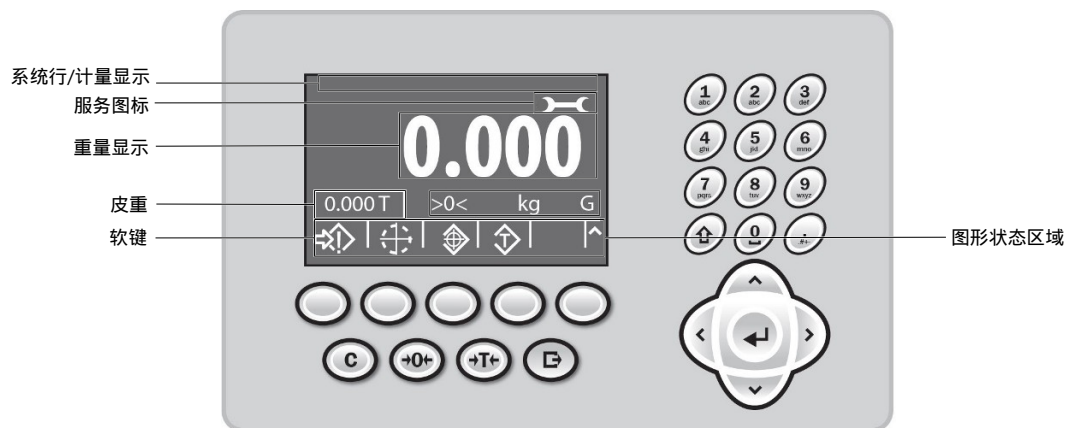


反馈

我们一直致力于提供高质量的信息，非常重视您的反馈。如果您在本手册中发现了模糊不清的信息或错误，请通过电子邮件告知我们。

▶ feedback.manuals.industry@mt.com

2 显示与键盘

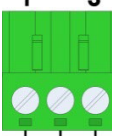


- 清皮/清除**  净重模式下，按清皮/清除键清除当前皮重值，恢复毛重显示；当在数据输入状态，按清皮/清除键清除当前输入数值
- 清零**  按清零键捕捉参考零点
- 去皮**  按去皮键去除当前重量当做皮重，显示净重
- 打印**  按打印键以打印方式传输数据

3 操作

3.1 接线

3.1.1 电源接线

仪表类型	防尘式	面板式	
IND570		100-240 VAC  Line Neutral	24 VDC  24 V GND
IND570xx	 防爆电源箱 (客户自备) (图片仅供参考)		

3.1.2 传感器接线

4线制传感器

6线制传感器

1. 请使用带屏蔽层的6芯线束。
2. 单一4线制传感器：将IND570/IND570xx仪表上的+EXC和+SEN短接，将-EXC和-SEN短接。
3. 多个4线制传感器：在接线盒里将+EXC和+SEN短接，将-EXC和-SEN短接。
4. 电线规格：最大18AWG (0.823mm²)，最小24AWG (0.205mm²)。
5. 屏蔽层接线方式：面板式接在接地螺丝上，防尘式接在金属接头上。

3.1.3 IDNet接线

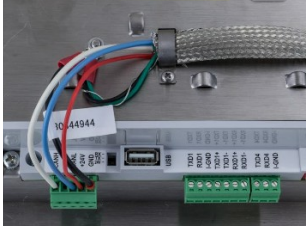
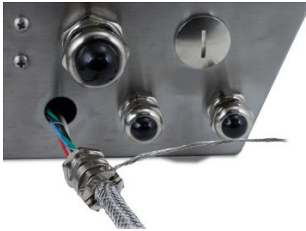
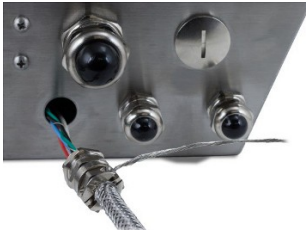
接线图	针脚	颜色	说明	针脚	颜色	说明
	P1-A	绿色	TXD+ / RXD+	P1-G		
	P1-B	蓝色	+30V	P1-H	粉色	接地
	P1-C	灰色	+12V	P1-J	黄色	TXD-
	P1-D	绿色	跨接线	P1-K	紫色	TXD1-
	P1-E	红色	RXD1+	P1-L	黑色	TSD1+
	P1-F	白色	RXD-	P1-M	橙色	RXD1-

3.1.4 SICSpro接线

接线图	针脚	说明
	Pin1	TX/RX+
	Pin2	TX/RX-
	Pin3	RX+
	Pin4	+12V
	Pin5	GND
	Pin6	RX-

3.1.5 POWERCELL接线

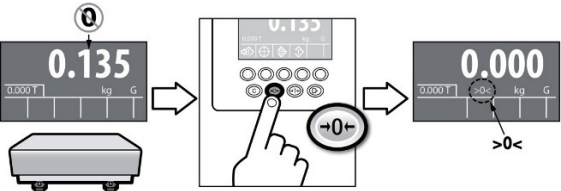
接线图	引脚	描述	色标
	CANH	CANH	白色
	--	空	--
	CANL	CANL	蓝色
	+24V	供电传感器网络	红色
	Gnd	接地	黑色

仪表类型	防尘式	面板式
IND570	Harsh5: M12插头 	
	Harsh6: 客户接线 	
IND570xx		

3.2 开/关机

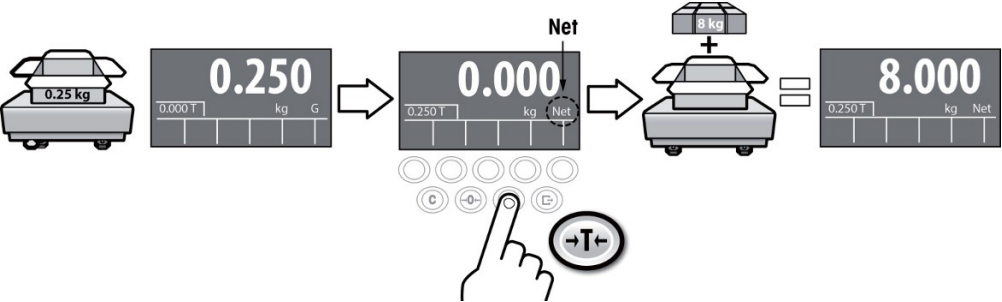
仪表接通电源即可开机，断开电源则关机。

3.3 清零

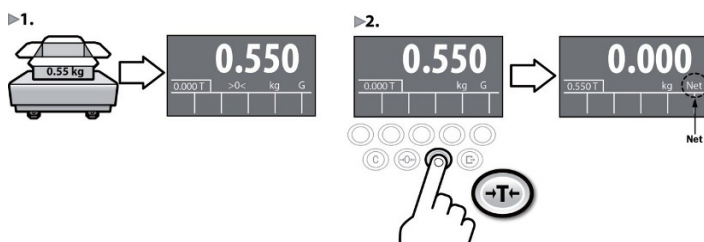


3.4 去皮

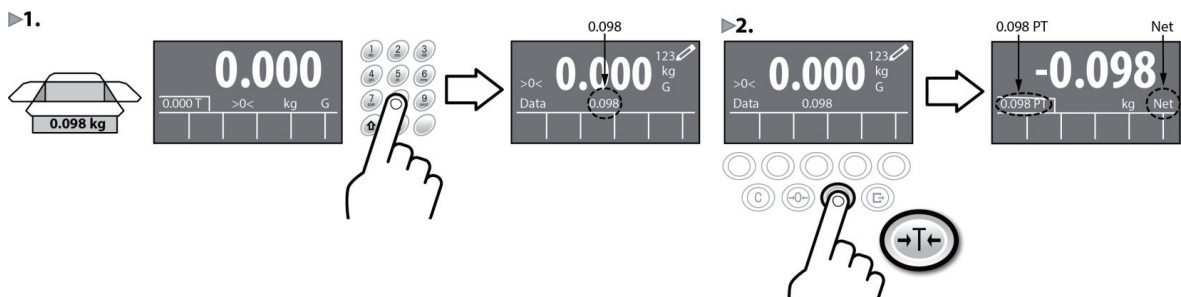
操作



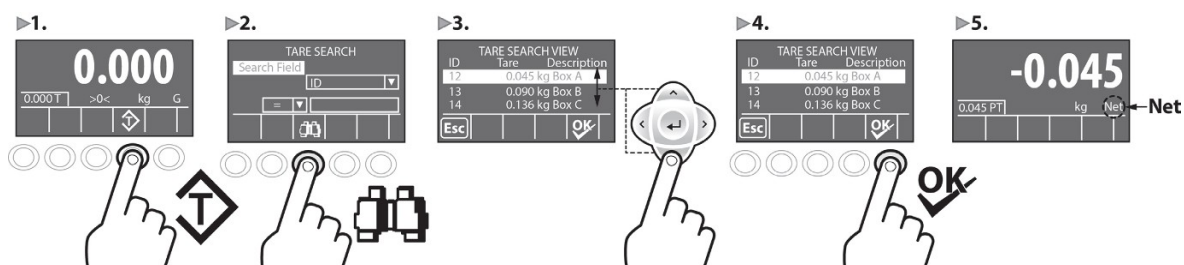
直接去皮



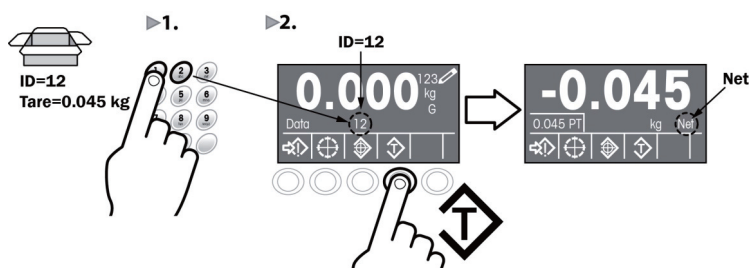
输入去皮



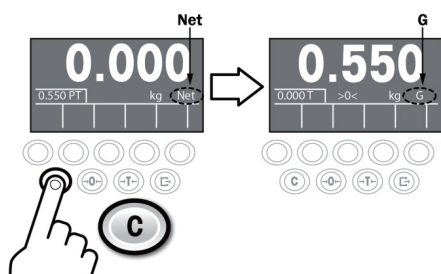
预置皮重去皮



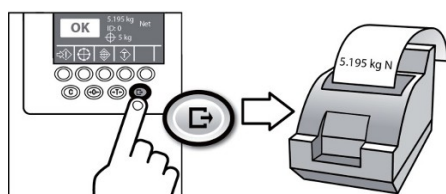
从ID调取皮重



3.5 清皮



3.6 打印



为您的产品保驾护航：

METTLER TOLEDO 服务部门提供健康检查、维护保养、校准等相关服务，助力您守护本产品的价值。

详情请咨询我们的服务条款。

► www.mt.com/service



2013F341-32



2016F003-32

www.mt.com

更多信息

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

保留技术修改权。

© 03/2026 METTLER TOLEDO. 保留所有权利。
30247536D zh



30247536